

**DE STEINEL Vertrieb GmbH** - Dieselstraße 80-84  
33442 Herzbrock-Clarholz - Tel: +49/5245/448-188  
www.steinel.de

**AT Steinel Austria GmbH** - Hirschstettner Strasse 19/A/2/2  
A-1220 Wien - Tel.: +43/1/2023470 - info@steinel.at

**CH PUAG AG** - Oberebenstrasse 51  
CH-5620 Bremgarten - Tel.: +41/56/6488888  
info@puag.ch

**GB STEINEL U.K. LTD.** - 25, Manasty Road - Axis Park  
Orton Southgate - GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-700 - steinel@steinel.co.uk

**IE Socket Tool Company Ltd**  
Unit 714 Northwest Business Park  
Kilshane Drive Ballycoola - Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120 - info@sockettool.ie

**FR STEINEL FRANCE SAS** - ACTICENTRE - CRT 2  
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex - Tel.: +33/3/20 30 34 00  
info@steinelfrance.com

**NL Van Spijk B.V.** - Postbus 2 - 5688 HP OIRSCHOT  
De Scheper 402 - 5688 HP OIRSCHOT  
Tel. +31 499 571810 - info@vanspijk.nl - www.vanspijk.nl

**BE VSA Belgium** - Hagelberg 29 - B-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050 - info@vsabelgium.be  
www.vsabelgium.be

**LU Minusines S.A.** - 8, rue de Hogenberg  
L-1022 Luxembourg - Tel.: (00 352) 49 58 58 1  
www.minusines.lu

**ES SAET-94 S.L.** - C/ Trepadella, nº 10  
Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49 - saet94@saet94.com

**IT STEINEL Italia S.r.l.** - Largo Donegani 2  
I-20121 Milano - Tel.: +39/02/96457231  
info@steinel.it - www.steinel.it

**PT F.Fonseca S.A.**  
Rua Joao Francisco do Casal 87/89 Esgueira  
3800-266 Aveiro - Portugal - Tel. +351 234 303 900  
fonseca@fonseca.com - www.fonseca.com

**SE KARL H STRÖM AB** - Verktygsvägen 4  
SE-553 02 Jönköping - Tel.: +46 36 550 33 00  
info@khs.se - www.khs.se

**DK Roliba A/S** - Hvidkærvej 52 - DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6593 0357 - www.roliba.dk

**FI Oy Hedtec Ab** - Lauttasaarentie 50 - FI-00200 Helsinki  
Puh.: +358/207 638 000 - valaistus@hedtec.fi  
www.hedtec.fi/valaistus

**NO Vilan AS** - Olaf Helsetsvel 8 - N-0694 Oslo  
Tel.: +47/22725000 - post@vilan.no - www.vilan.no

**GR PANOS Lingonis + Sons O. E.** - Aristofanos 8 Str.  
GR-10554 Athens - Tel.: +30/210/3212021  
lygonis@otenet.gr

**SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi** - Hallı Pıfıt Paşa mahallesi Yüzerhazuv  
Sokak PERPA Ticaret Merkezi A Blok Kat 5 No.313  
Şişli / İSTANBUL - Tel.: +90 212 220 09 20  
iletisim@saosteknoloji.com.tr - www.saosteknoloji.com.tr

**CZ ELNAS s.r.o.** - Oblekovice 394 - CZ-67181 Znojmo  
Tel.: +420/515/220126 - info@elnas.cz - www.elnas.cz

**PL „LŁ” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.**  
Byków, ul. Wrocławska 43 - PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48 71 9980818  
handlowy@langelukaszuk.pl - www.langelukaszuk.pl

**HU DINOCOOP Kft** - Radvány u. 24 - H-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064 - dinocoop@dinocoop.hu

**LT KVARCAS** - Neris krantine 32 - LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030 - info@kvarcas.lt

**EE Fortronic AS** - Tõöstuse tee 10  
EST-61715 Tõrvandi, Ülenurme vald, Tartumaa  
Tel.: +372/7/475208 - info@fortronic.ee  
www.fortronic.ee

**SI ELEKTRO - PROJEKT PLUS D.O.O.**  
Suha pri Predosljah 12 - SLO-4000 Kranj  
PE GRENC 2 - 4220 Škofja Loka  
Tel.: 00386-4-2521645 - GSM: 00386-40-866555  
info@elektroprojektlus.si - www.priporocam.si

**SK NECO SK, A.S.** - Ružová ul. 111 - SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10 - neco@neco.sk - www.neco.sk

**RO Steinel Distribution SRL** - Parc Industrial Metrom  
RO-500269 Brasov - Str. Carpatilor nr. 60  
Tel.: +40(0)268 53 00 00 - www.steinel.ro

**HR Dajjnsko upravljanje d.o.o.** - Bedriča Stenane 10  
HR-10000 Zagreb - t/00385 1 388 66 77  
dajjnsko-upravljanje@inet.hr - www.dajjnsko-upravljanje.hr

**LV Ambergs SIA** - Brīvības gatve 195-16 - LV-1039 Rīga  
Tel.: 00371 67550740 - www.ambergs.lv

**BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**  
Бул. Климент Охридски № 68 - 1756 София, България  
Тел.: +359 2 700 45 45 4 - info@tashev-galving.com  
www.tashev-galving.com

**RU Best - Snab** - ул.1812 года, дом 12  
121127 Москва, Россия - Tel: +7 (495) 280-35-53  
info@steinel.su - www.steinel.su

**CN STEINEL China**  
Representative Office - Shanghai Pm. 25 A, Huadu  
Mansion No. 838 - Zhangyang Road Shanghai 200122  
Tel: +86 21 5820 4486 - james.char@steinel.cn  
info@steinel.cn - www.steinel.cn

110049360 06/2017\_K Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

**STEINEL®**  
PROFESSIONAL

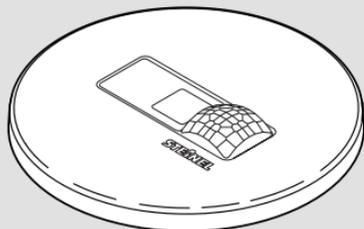


LiveLink

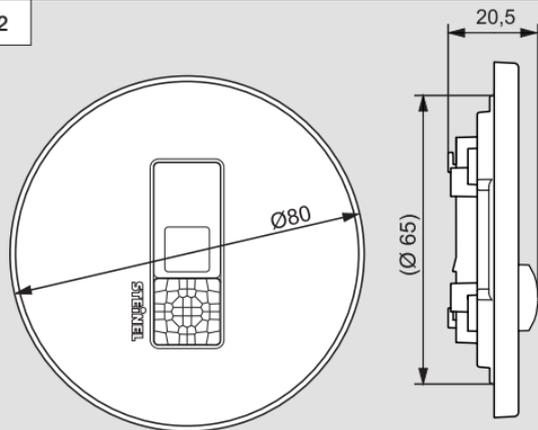
Information

IR Micro LiveLink

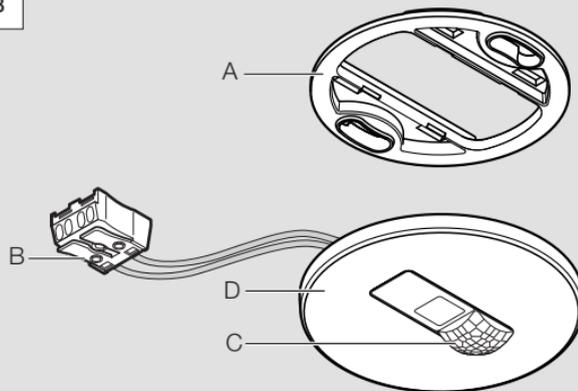
1



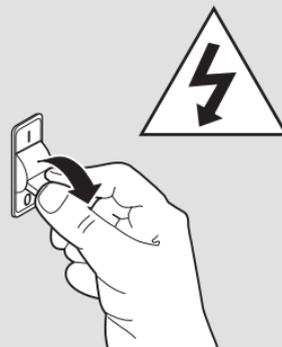
2

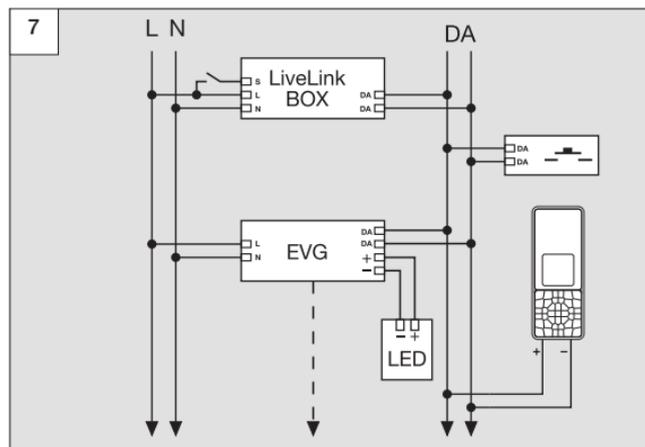
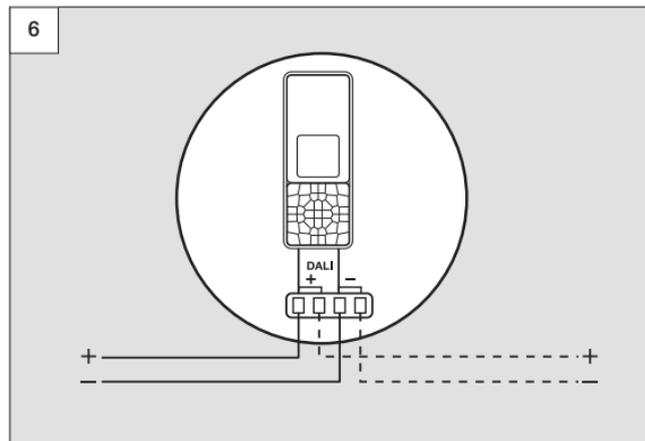
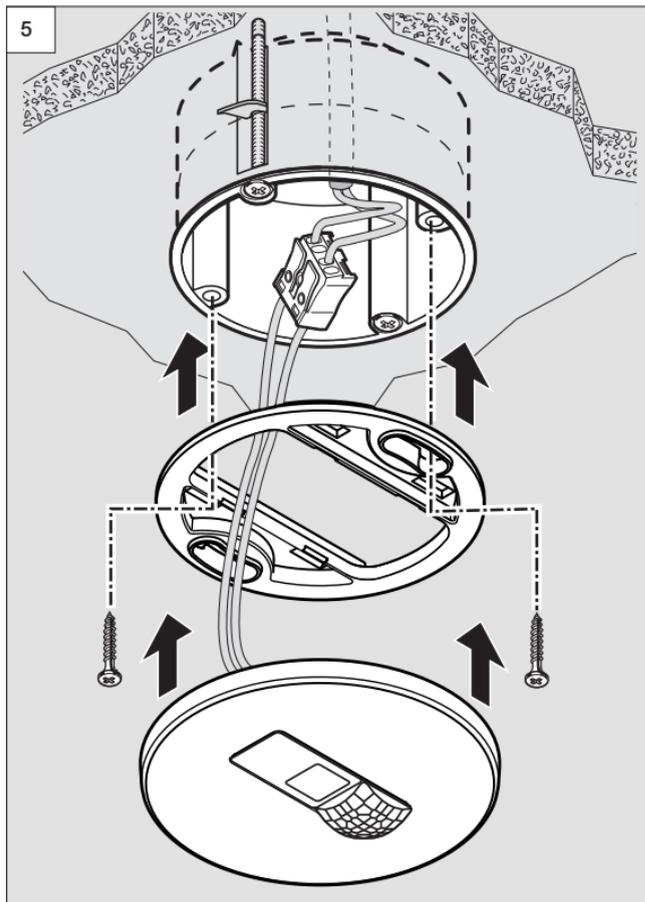


3



4





## 8. CE Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst

- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai 2014/30/ES
- Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
- Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA direktīva) 2012/19/ES

## 9. Garantijas saistības

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdaļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

### Sūdzību iesniegšana

Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **SIA Ambergs, Krustabaznicas iela 9, Rīga LV-1009**. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļ sūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā [www.steinell-professional.de/garantie](http://www.steinell-professional.de/garantie)

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: **+371 67542797**, **+371 29460997**.

**FUNKCIJU**

**5 gadu**

**GARANTIJA**

## RUS

### 1. Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить!

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

### 2. Общие указания по технике безопасности

- Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение! (рис. 4)
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Работы по установке сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению. (DE- VDE 0100, A) - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, GB- SEV 1000)
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

### 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink оснащен двумя пиросенсорам, которые регистрируют невидимое теплоизлучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Зарегистрированное теплоизлучение и значение освещенности преобразуются в электронный сигнал, который передается в LiveLink Box. В том случае, если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, регистрации теплоизлучения не происходит, а следовательно не происходит и включения. IR Micro LiveLink позволяет благодаря линзе с высокой разрешающей способностью обеспечить типичную для помещения, квадратную зону охвата, в которой регистрируются мельчайшие движения. С помощью шины DALI сенсор подключается к LiveLink Box как прибору управления. Сенсор использует

провод DALI для коммуникации с LiveLink Box и для электропитания. Сенсоры LiveLink функционируют исключительно в системе LiveLink.

Объем поставки (рис. 1)

Размеры продукта (рис. 2)

Обзор изделия (рис. 3)

**A** Рама для встраивания

**C** Корпус сенсора с линзой

**B** Штекерное соединение

**D** Декоративная панель

**Возможности регулировки посредством приложения LiveLink:**

- Установка дальности действия
- Установка сумеречного включения
- Время включения лампы
- Полуавтоматика /автоматика
- Регулировка постоянного освещения
- Объединение нескольких сенсоров в сеть
- Режим обучения
- Тестовый режим работы
- Дневной режим
- IQ-режим
- Основная яркость

Приложение "LiveLink Install"



Приложение "LiveLink"



#### 4. Монтаж/установка

В комплект входит соответствующая клемма потолочного адаптера или рама для монтажа на монтажную коробку (рис. 5).

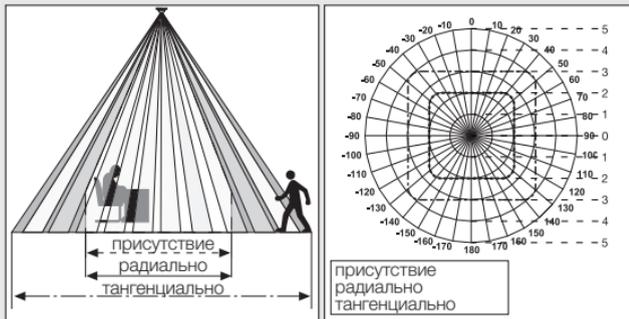
- План подключений (рис. 6)
- Схема сети (рис. 7)

При выборе линий проводки должны обязательно соблюдаться указания по монтажу VDE 0100 (см. указания по технике безопасности на стр. 121). Для проводки датчика присутствия действует правило: согласно VDE 0100 520 разд. 6 для проводки между сенсором и LiveLink Box разрешается использовать многопроводную линию, которая включает в себя как провода сетевого напряжения, так и управляющие провода (например, NYM 5 x 1,5). Длина кабеля между LiveLink Box и сенсором составляет не менее 0,5 м и не более 300 м (при 1,5 мм<sup>2</sup>). После монтажа и включения LiveLink Box необходимо ок. 45 секунд для запуска. Затем сенсор начинает во время инициализации мигать с секундным тактом (см. Указания по технике безопасности на стр. 121).

#### Использование нескольких сенсоров

В одной системе LiveLink может быть подключено несколько сенсоров. При этом следует соблюдать максимальное число участников DALI (сравн. Технические данные стр. 123)

#### 5. Зона охвата



Надежное распознавание присутствия существенно зависит от количества, свойств и расположения элементов линзы. IR Micro LiveLink со своей сенсорной системой высокого разрешения, вкл. мультиэлементный пиродатчик, обеспечивает надежное и точное обнаружение на 6 x 6 м. Благодаря квадратной зоне охвата можно просто, быстро и оптимально сканировать помещение.

#### 6. Технические данные

Габариты (Ø x Г)	Ø 80 x 20,5 мм
Потребляемая мощность	3 мА / 2-участника DALI, 12-22,5 V  , no SELV
Сенсорная техника	Пассивный ИК
Тип подключения	LiveLink Box
Зона охвата составляет примерно	360° при угле раствора 90° (для потолочных светильников) (84 видимых лучей и 168 зон обнаружения)
Радиус действия	При монтажной высоте 3 м квадрат обнаружения: Обнаружение присутствия ок. 4 x 4 м Датчик движения ок. 6 x 6 м
Время включения лампы	Посредством LiveLink-Box от 1 мин. до 60 мин.
Установка сумеречного включения	2-1000 лк (посредством LiveLink-Box)
Вид защиты	IP 20
Температурный диапазон	Температура окружающей среды от -25 °C до +55 °C

## 7. неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Не включается свет	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box неисправен</li> <li>■ значение лк установлено слишком низким</li> <li>■ не происходит регистрации движений</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ заменить LiveLink Box</li> <li>■ значение лк медленно увеличивать, пока не будет включен свет</li> <li>■ добиться свободного вида на сенсор</li> <li>■ проверить зону охвата</li> </ul>
Свет не выключается	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ значение лк слишком высоко</li> <li>■ истекает время остаточного включения</li> <li>■ мешающие источники тепла, например: теплоэлектровентилятор, открытые двери и окна, домашние животные, лампы накаливания/сенсорный прожектор, движущиеся объекты</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ понизить значение лк</li> <li>■ выждать время остаточного включения, при необходимости сократить его</li> <li>■ исключить стационарные источники помех наклейками</li> </ul>
Сенсор отключается, несмотря на присутствии	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ слишком короткое время остаточного включения</li> <li>■ слишком низкий порог яркости</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ увеличить время остаточного включения</li> <li>■ изменить установку сумеречного порога</li> </ul>
Сенсор отключается слишком поздно	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ слишком большое время остаточного включения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ сократить время остаточного включения</li> </ul>
Сенсор включается слишком поздно при направлении движения к сенсору	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ радиус действия при направлении движения к сенсору уменьшен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ установить дополнительные сенсоры</li> <li>■ уменьшить расстояние между двумя сенсорами</li> </ul>
Сенсор не включается при присутствии, несмотря на темноту	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ значение лк выбрано слишком низким</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ сенсор деактивирован переключателем/кнопочным выключателем ?</li> <li>■ полуавтоматический режим работы ?</li> <li>■ повысить порог яркости</li> </ul>

несмотря на темноту и установленную основную яркость сенсор не включает	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ сенсор в полуавтоматическом режиме</li> <li>■ значение лк выбрано слишком низким</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ переключить сенсор в автоматический режим</li> <li>■ повысить порог яркости</li> </ul>
Прочие неправильные переключения	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сенсорный режим на пределе указанных температурных диапазонов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ сравн. Техн. данные</li> </ul>

## 8. CE Заявление о соответствии

Этот продукт отвечает требованиям:

- директивы 2014/30/EU относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EU о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ.
- директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования WEEE 2012/19/EU

## 9. Гарантийные обязательства

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

**Предъявление требований:** Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz.** Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице [www.steinel-rus.ru](http://www.steinel-rus.ru)

5 Лет

ГАРАНТИИ

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону (499)2372868.